Der 1. Schweizerische Bäderkongress in Bern : 9. April 1938 = Le premier congrès suisse de balnéologie à Berne : 9 avril 1938

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **- (1938)**

Heft 4

PDF erstellt am: **31.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-778624

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Der 1. Schweizerische Bäderkongress in Bern

9. April 1938

Le premier congrès suisse de balnéologie à Berne

9 avril 1938

Der energische Präsident des Verbandes Schweizerischer Badekurorte, Generaldirektor Dr. B. Diethelm, Bad Ragaz, der in zielbewusster Weise die Schweizerbäder in die Sphäre öffentlicher Belange rückt – L'énergique président de l'Association suisse des stations balnéaires, Dr. B. Diethelm, directeur général à Ragaz-les-Bains, qui, d'une manière très heureuse, attire l'attention du public sur l'importance des stations balnéaires suisses

Regierungsratspräsident Dr. P. Liver, Chur, der erste Präsident der Vereinigung der Regierungen schweizerischer Bäderkantone – Le Dr. P. Liver, Coire, président du Conseil d'Etat, premier président du groupement des cantons balnéaires suisses

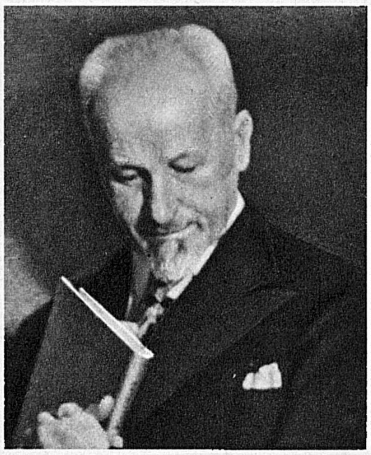
Bundesrat Obrecht, der Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, dessen Weitblick die Notwendigkeit einer Förderung der Schweizer Heilbäder erkannt hat, präsidiert den I. Schweizerischen Bäderkongress – M. Obrecht, conseiller fédéral, chef du département fédéral de l'économie publique, qui, grâce à ses vues larges, a compris la nécessité d'encourager les stations thermales suisses; c'est lui qui présidera le premier congrès balnéaire suisse

Am 12. Januar diese Jahres schlossen sich die Regierungen der sechs schweizerischen Bäderkantone zu einer Vereinigung zusammen, die in Zukunft gemeinsam mit den Organen des Verbandes Schweizer Badekurorte alle die Heilbäder betreffenden Fragen behandeln wird. Als Vorortkanton für das Jahr 1938 wurde Graubünden, das die grösste Zahl von Badekurorten aufweist, bestimmt. Gleichzeitig wurde eine engere Fühlungnahme zwischen Heilbädern und Universitäten in die Wege geleitet. An der Tagung war auch das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement vertreten.

In bestimmten Umrissen wird die Zusammenarbeit zwischen Bund, Kantonen, Universitäten und Heilbädern am 1. Schweizerischen Bäderkongress in Bern in Erscheinung treten, der unter dem Patronat des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements steht.

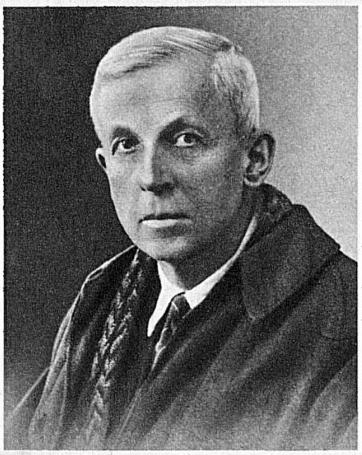
Le 12 janvier dernier, les gouvernements de six cantons possédant des eaux thermales se sont groupés en une organisation qui, à l'avenir, discutera en commun avec les organes de l'Association suisse des stations balnéaires toutes les questions ayant trait à ces dernières. Pour 1938, le canton des Grisons a été désigné comme « Vorort », vu qu'il possède le plus grand nombre de stations thermales. En même temps, l'on a établi un contact plus étroit entre les stations thermales et les universités. Le Département fédéral de l'Economie publique était également représenté à la conférence.

A l'occasion du premier congrès suisse de balnéologie, la collaboration entre les cantons, la Confédération, les universités et les stations thermales pourra se manifester dans ses grandes lignes. Ce congrès est placé sous le patronat du Département fédéral de l'Economie publique.



Prof. Dr. O. Veraguth, Zürich, spricht über «Die Organisation der wissenschaftlichen Balneologie» – Au cours du 1er congrès suisse de balnéologie on entendra un exposé de M. le Prof. Dr. Veraguth, Zurich, sur «L'organisaiton scientifique de la balnéologie»

Ständerat Dr. Mouttet, Regierungsrat des Kantons Bern über «Die soziale Bedeutung der Badekuren» – De M. le Dr Mouttet, conseiller aux Etats et conseiller d'Etat bernois sur «L'importance sociale des cures thermales»



Prof. Dr. Besse, Genf, über «Die Schweizer Heilbäder und ihre Indikationen» – De M. le Prof. Besse, Genève, sur «Les stations thermales de la Suisse et leurs indications»

Prof. Dr. M. Bürgi, Bern, über «Balneologie und Forschung» – De M. le Prof. Bürgi, Berne, sur «Balnéologie et recherches»